



G•RAINBOW

Istruzioni di montaggio

Mounting instructions

Instructions de montage - Montageanleitung
Instrucciones de montaje - Montageinstructies
Instruções de montagem - Руководство по монтажу
Navodila za montazo - Uputstvo za montažu
Οδηγίες τοποθέτησης

BILANCIA PESAPERSONE ELETTRONICA

PER USO DOMESTICO

I Istruzioni per l'uso

PRIMO UTILIZZO

Selezionate l'unità di misura del peso (Kg/Lb) con l'apposito interruttore posto sul retro della bilancia.

INSERIMENTO/RIMOZIONE BATTERIA

Aprire il contenitore della batteria posizionato nella parte inferiore della bilancia. Inserire la batteria.

ATTENZIONE Se la bilancia non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo si consiglia di rimuovere la batteria. Sostituire la batteria al momento che sul display appare la scritta "Lo".

POSIZIONAMENTO E MANEGGIAMENTO DELLA BILANCIA

Posizionare la bilancia su una superficie solida e liscia lontano da fonti di calore.

Evitare l'esposizione ai raggi solari o a forte umidità, di scuotere o far cadere la bilancia.

Non manipolare i meccanismi dei circuiti.

ACCENSIONE

Salire sul piatto; il piatto si azionerà automaticamente e la lettura del peso apparirà immediatamente sul display.

UTILIZZO

Per ottenere dei valori di massima precisione salire lentamente e rimanere immobili fino alla comparsa del peso sul display. Assicurarsi che il piatto della bilancia e la pianta dei piedi siano completamente asciutti, per evitare di scivolare.

CONSUMO

Per ridurre al minimo il consumo della batteria, la bilancia è fornita di un sistema di spegnimento automatico (10 secondi dopo l'utilizzo).

PULIZIA

Pulire con un panno morbido inumidito con acqua e detergente. Non immergere la bilancia in acqua. Non utilizzare gas, acqua bollente o prodotti chimici.

Caratteristiche tecniche

- TECNOLOGIA AUTOACCENSIONE (accensione automatica capacità ≥ 7 kg)
- ACCENSIONE CON VIBRAZIONE: 2,0 KG ~ 7 KG (dopo la vibrazione appare lo "0" sul display)
- SPEGNIMENTO AUTOMATICO
- ALIMENTAZIONE: 1 BATTERIA 3V LITHIUM 2032
- TEMPERATURA PER UN FUNZIONAMENTO IDEALE: 0°C ~ 40°C
- ESTREMI DI MISURAZIONE PESO: 2,0 kg ~ 150 kg (330 LB)
- INDICAZIONE ESAURIMENTO BATTERIA: Lo
- INDICAZIONE DI SOVRACCARICO: Err
- GRADUAZIONE: 100 g (0,2 LB)



ELECTRONIC BATHROOM SCALES

GB Instructions for use

FIRST-TIME USE

Select a weight unit by the unit (kg/lb) switch on the back of the scale.

BATTERY INSERTION/REMOVAL

Open the battery compartment, located in the bottom section of the scales.

Insert provided battery.

WARNING If the scales are not used for long periods, we recommend removing the battery.

Replace the battery as soon as the display reads "Lo".

HOW TO HANDLE/POSITION THE SCALES

Place the scales on a smooth, sturdy surface, well away from sources of heat. Do not expose to direct sunlight or sources of damp; do not shake or drop the scales. Never tamper with the circuit mechanisms.

SWITCHING ON

Stand on the scales; the scale will be automatically on and the weight reading will appear immediately on the display.

USE

For the utmost precision, get onto the scales slowly, remaining immobile until the weight reading appears on the display.

Make sure that the standing surface of the scales and your feet are completely dry to avoid any risk of slipping.

POWER CONSUMPTION

The scales have an automatic switch off system (10 seconds after use) to reduce battery consumption to a minimum.

CLEANING

Clean with a soft damp cloth and a little detergent. Never place the scales in water.

Never use gas, boiling water or chemical products.

Technical specifications

- AUTOMATIC-ON TECHNOLOGY (AUTO ON CAPACITY \geq 7 KG)
- VIBRATION-ON TECHNOLOGY: 2,0 KG ~ 7 KG (AFTER VIBRATION, THE DISPLAY WILL READ "0")
- AUTOMATIC SWITCH OFF
- POWERED BY 3V LITHIUM 2032 BATTERY
- IDEAL OPERATING TEMPERATURE: 0°C ~ 40°C
- WEIGHT RANGE: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- BATTERY LOW INDICATOR: LO
- OVERLOAD INDICATOR: ERR
- GRADUATION: 100 G (0.2 LB)



BALANCE PESE-PERSONNE PELECTRONIQUE POUR USAGE DOMESTIQUE

F Notices d'utilisation

PREMIERE UTILISATION

Sélectionner l'unité de mesure du poids (Kg/Lb) au moyen du spécial interrupteur positionné au dos de la balance.

INTRODUCTION/ELIMINATION BATTERIE

Ouvrez le coffret de la batterie positionné dans la partie inférieure de la balance. Insérer le batterie.
ATTENTION Si vous n'utilisez pas votre balance pour de longues périodes de temps, nous vous conseillons d'enlever le batterie. Remplacez le batterie quand l'écran affiche les lettres "Lo".

POSITIONNEMENT ET MANIEMENT DE LA BALANCE

Positionnez votre balance sur une surface solide et lisse, loin des sources de chaleur. Evitez de l'exposer aux rayons solaires ou à une forte humidité, de secouer ou de faire tomber la balance. Ne manipulez pas les mécanismes des circuits.

ALLUMAGE

Monter sur le plateau; le plateau s'actionne automatiquement et la lecture du poids s'affichera immédiatement sur l'écran.

UTILISATION

Pour obtenir des valeurs de précision maximale montez lentement et restez immobiles jusqu'à l'affichage du poids sur l'écran. Assurez-vous que le plat de la balance et la plante des pieds sont complètement secs pour éviter de glisser.

CONSOMMATION

Pour réduire au minimum la consommation du batterie, la balance est fournie d'un système d'arrêt automatique (10 secondes après l'utilisation).

NETTOYAGE

Nettoyez à l'aide d'un chiffon souple humecté d'eau et de détergent. N'immergez pas la balance dans l'eau. N'utilisez pas de gaz, eau bouillante ou produits chimiques.

Caracteristiques techniques

- TECHNOLOGIE ALLUMAGE AUTOMATIQUE (ALLUMAGE AUTOMATIQUE POUR POIDS \geq 7 KG)
- ACTIVATION PAR VIBRATION: 2,0 KG ~ 7 KG (APRÈS LA VIBRATION LE "0" S'AFFICHE SUR L'ÉCRAN)
- ARRETE AUTOMATIQUE
- ALIMENTATION: 1 BATTERIE 3V LITHIUM 2032
- TEMPERATURE POUR UN FONCTIONNEMENT IDEAL : 0°C ~ 40°C
- LIMITES DE PESAGE: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- INDICATION PILES EPUISEES: LO
- INDICATION DE SURCHARGE: ERR
- GRADUATION: 100 G (0,2 LB)





ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE FÜR DEN PRIVATGEBRAUCH

D Bedienungsanleitung

ERSTE VERWENDUNG

Wählen Sie die Gewichtseinheit (Kg/Lb) mit dem dazu vorgesehenen Schalter auf der Rückseite der Waage.

EINSETZEN/ENTFERNEN DER BATTERIE

Das Batteriefach im unteren Element der Waage öffnen und legen Sie die inbegriffene Batterie in dahin. **ACHTUNG** Falls die Waage für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, empfehlen wir die Batterie zu entfernen.

Die Batterie austauschen, wenn auf dem Display der Hinweis „Lo“ erscheint.

AUFSTELLEN UND HANDHABUNG DER WAAGE

Die Waage auf eine feste und glatte Fläche fern von Wärmequellen aufstellen. Vor direktem Sonnenlicht und starker Feuchtigkeit schützen. Die Waage nicht stoßen oder fallen lassen. Nicht auf die Schaltkreise einwirken.

EINSCHALTEN

Auf die Trittfläche steigen; die Waage schaltet automatisch ein und das Gewicht erscheint sofort auf dem Display.

ANWENDUNG

Für genaue Ergebnisse langsam auf die Waage steigen und ruhig stehenbleiben, bis das Gewicht auf dem Display angezeigt wird. Sicherstellen, dass die Fläche der Waage und die Fußsohlen vollständig trocken sind, um Ausrutschen zu vermeiden.

STROMVERBRAUCH

Zur Reduzierung des Stromverbrauchs besitzt die Waage ein automatisches Abschaltssystem (10 Sekunden nach Anwendung).

REINIGUNG

Mit einem mit Wasser und Reinigungsmittel befeuchtetem Tuch reinigen. Die Waage nicht in Wasser tauchen. Kein Gas, kochendes Wasser oder chemische Produkte verwenden.

Technische eigenschaften

- EINSCHALTAUTOMATIK (AUTOMATISCHE EINSCHALTUNG AB 7 KG)
- EINSCHALTEN MIT VIBRATION: 2,0 KG ~ 7 KG (NACH DER VIBRATION ERSCHEINT AUF DEM DISPLAY „0“)
- AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG
- BETRIEB MIT 1 BATTERIE 3V LITHIUM 2032
- IDEALE BETRIEBSTEMPERATUR: 0°C ~ 40°C
- MIN./MAX. TRAGKRAFT: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- ANZEIGE BATTERIEWECHSEL: LO
- ANZEIGE ÜBERSCHREITUNG MAX. TRAGKRAFT: ERR
- EINTEILUNG: 100 G (0,2 LB)





BÁSCULA PESA-PERSONAS ELECTRÓNICA PARA USO DOMÉSTICO

I Instrucciones de uso

PRIMERA UTILIZACIÓN

Seleccionar la unidad de medida del peso (Kilos/Libras) con el interruptor específico situado en la parte trasera de la báscula.

INTRODUCCIÓN/EXTRACCIÓN PILA

Abrir el alojamiento de la pila situado en la parte inferior de la báscula. Insertar la pila.

ATENCIÓN Si la báscula no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo prolongado, se aconseja extraer la pila. Sustituir la pila cuando en la pantalla aparecen las letras "Lo".

COLOCACIÓN Y MANEJO DE LA BÁSCULA

Colocar la báscula sobre una superficie sólida y plana lejos de fuentes de calor. Evitar la exposición a los rayos solares o a humedad fuerte, sacudir o dejar caer la báscula. No manipular los mecanismos de los circuitos.

ENCENDIDO

Subirse en la báscula; la báscula se accionará automáticamente y el valor del peso aparecerá inmediatamente en el visor.

UTILIZACIÓN

Para conseguir valores de precisión máxima, subirse lentamente y quedarse inmóviles hasta la aparición del peso en la pantalla. Asegurarse de que el plato de la báscula y la planta de los pies estén completamente secos, para evitar resbalarse.

CONSUMO

Para reducir al mínimo el consumo de la pila, la báscula está equipada con un sistema de apagado automático (10 segundos tras el uso).

LIMPIEZA

Limpiar con un paño suave humedecido con agua y detergente. No sumergir la báscula dentro del agua. No utilizar gas, agua hirviendo ni productos químicos.

Características técnicas

- TECNOLOGÍA DE ENCENDIDO AUTOMÁTICO (ENCENDIDO AUTOMÁTICO PESO \geq 7 KG)
- ENCENDIDO CON VIBRACIÓN: 2,0 KG ~ 7 KG (TRAS LA VIBRACIÓN EN LA PANTALLA APARECE "0")
- APAGADO AUTOMÁTICO
- ALIMENTACIÓN CON 1 PILA 3V LITHIUM 2032
- TEMPERATURA PARA UN FUNCIONAMIENTO IDEAL: 0°C ~ 40°C
- LÍMITES DE MEDICIÓN PESO: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LIBRAS)
- INDICACIÓN AGOTAMIENTO PILA: LO
- INDICACIÓN SOBRECARGA: ERR
- GRADUACIÓN: 100 G (0,2 LIBRAS)





ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL VOOR PRIVÉ-GEbruik

NL Gebruiksaanwijzing

DE EERSTE KEER

Kies de weegeenheid (Kg/Lb) met de schakelaar op de achterkant van de weegschaal.

BATTERIJEN AANBRENGEN/VERWIJDEREN

Open het batterijklepje onderaan op de weegschaal. Doe de batterij.

OPGELET Als u de weegschaal een lange tijd niet gebruikt, haal dan de batterij eruit.

Vervang de batterij als de melding "Lo" op het display verschijnt.

WAAR ZET U DE WEEGSCHAAL EN WAT DOET U ERMEE

Zet de weegschaal op een stevige en effen ondergrond, ver uit de buurt van warmtebronnen. Stel de weegschaal niet bloot aan zonnestralen of veel vocht. Schud er niet mee en laat hem niet vallen. Kom niet aan de mechanismen in de circuits.

INSCHAKELING

Ga op de plaat staan; de plaat zal automatisch in werking gesteld worden en het gelezen gewicht zal onmiddellijk op het display verschijnen.

GEBRUIK

Voor een zo precies mogelijk resultaat gaat u langzaam op de weegschaal staan en blijft u onbeweeglijk staan totdat uw gewicht op het display verschijnt.

De weegschaal en uw voeten moeten droog zijn zodat u niet kunt uitglijden.

VERBRUIK

Om de batterij zo veel mogelijk te sparen, zet de weegschaal zichzelf automatisch uit, 10 seconden na het gebruik.

REINIGEN

Reinig de weegschaal met een doek die u bevochtigt met sop. Dompel de weegschaal nooit onder in water. Gebruik geen gas, kokend water of chemische producten.

Technische kenmerken

- TECHNOLOGIE AUTOMATISCHE INSCHAKELING (AUTOMATISCHE INSCHAKELING CAPACITEIT \geq 7 KG)
- INSCHAKELING MET TRILLINGEN: 2,0 KG ~ 7 KG (NA DE TRILLING VERSCHIJNT DE "0" OP HET DISPLAY)
- AUTOMATISCHE UITSCHAKELING
- WERKT OP EEN 1 BATTERIJ 3V LITHIUM 2032
- TEMPERATUUR VOOR IDEALE METINGEN: 0°C ~ 40°C
- LIMIETGEWICHTEN: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- AANDUIDING VOOR LEGE BATTERIJ: LO
- AANDUIDING VOOR OVERGEWICHT: ERR
- MEETSCHAAL: 100 G (0,2 LB)





BALANÇA PESA PESSOAS

ELECTRÓNICA PARA USO DOMÉSTICO

P Instruções de uso

PRIMEIRO USO

Selecione a unidade de medida do peso (Kg/Lb) com o interruptor situado na parte de trás da balança.

COLOCAÇÃO/REMOÇÃO DA PILHA

Abra o alojamento da pilha situado na parte inferior da balança. Introduza a bateria.

ATENÇÃO Se a balança não for utilizada durante longos períodos de tempo recomenda-se remover a pilha. Substitua a pilha quando aparecer a escrita "Lo" no ecrã.

POSICIONAMENTO E MANUSEIO DA BALANÇA

Posicione a balança sobre uma superfície sólida e lisa longe de fontes de calor. Evite a exposição aos raios do sol ou fortes humidades, de bater ou deixar a balança cair. Não manipule os mecanismos dos circuitos.

ACENDIMENTO

Subir no prato; o prato será acionado automaticamente e a leitura do peso aparecerá imediatamente no visor.

UTILIZAÇÃO

Para obter valores de máxima precisão suba lentamente e permaneça imóvel até o aparecimento do peso no ecrã.

Verifique que o prato da balança e a planta dos pés estejam totalmente secos, para evitar de escorregar.

CONSUMO

Para reduzir ao mínimo o consumo da pilha, a balança é fornecida com um sistema de desligamento automático (10 segundos depois da utilização).

LIMPEZA

Limpe com um pano macio embebido com água e detergente. Não mergulhe a balança na água. Não utilize gás, água fervente ou produtos químicos.

Características técnicas

- TECNOLOGIA DE AUTO-ACENDIMENTO (ACENDIMENTO AUTOMÁTICO COM PESO \geq 7 KG)
- ACENDIMENTO COM VIBRAÇÃO: 2,0 KG ~ 7 KG (APÓS A VIBRAÇÃO APARECE "0" NO ECRÃ)
- DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO
- ALIMENTAÇÃO COM 1 PILHA 3V LITHIUM 2032
- TEMPERATURA PARA O FUNCIONAMENTO IDEAL: 0°C ~ 40°C
- DADOS DE MEDIÇÃO DE PESO: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- INDICAÇÃO DE BATERIA ACABADA: LO
- INDICAÇÃO DE SOBRECARGA: ERR
- GRADUAÇÃO: 100 G (0,2 LB)





ВЕСЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ

R Правила использования

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Выберите единицу измерения веса (кг/фунт) при помощи специального переключателя, размещенного на обратной стороне весов.

УСТАНОВКА/УДАЛЕНИЕ БАТАРЕЙКИ

Откройте батарейный отсек, находящийся в нижней части весов. Вставьте литиевую батарейку. **ВНИМАНИЕ!** Если весы не используются в течение длительного времени, рекомендуется извлечь батарейку. Замените батарейку, когда на дисплее появиться надпись "Lo".

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВЕСОВ И ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ

Расположите весы на твердой и гладкой поверхности вдали от источников тепла. Избегайте воздействия на весы прямых солнечных лучей или высокой влажности, а также не трясите их и не роняйте. Не нарушайте целостность электросхем.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Встать на платформу, весы включатся автоматически и на дисплее появится результат измерения веса.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для получения наиболее точных показателей, встаньте осторожно на весы и не двигайтесь до появления веса на дисплее.

Убедитесь в том, что платформа весов и подошвы ног совершенно сухие во избежание падения.

РАСХОД ЭНЕРГИИ

Для сведения к минимуму расхода энергии батареек предусмотрена функция автоматического отключения (10 секунд после использования)

УХОД

Чистить мягкой ветошью, смоченной водой с добавлением моющего средства. Не погружать весы в воду и не применять газ, кипящую воду или химические продукты.

Технические характеристики

- АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ (ФУНКЦИОНИРУЕТ ПРИ ВЕСЕ ≥ 7 КГ)
- ВКЛЮЧЕНИЕ ОТ ВИБРАЦИИ: 2,0 КГ ~ 7 КГ (ВСЛЕДСТВИЕ ВИБРАЦИИ НА ДИСПЛЕЕ ПОЯВИТСЯ «0»)
- АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ
- ПИТАНИЕ: 1 БАТАРЕЯ 3V LITHIUM 2032
- ОПТИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ: ОТ 0°C ДО 40°C
- ПРЕДЕЛЫ ИЗМЕРЕНИЯ ВЕСА: 2,0 КГ ~ 150 КГ (330 ФУНТОВ)
- ИНДИКАЦИЯ ИСТОЩЕНИЯ БАТАРЕЙКИ: LO
- ИНДИКАЦИЯ ПЕРЕГРУЗКИ: ERR
- ЦЕНА ДЕЛЕНИЯ: 100 Г (0,2 ФУНТА)





ELEKTRONSKA OSEBNA TEHTNICA ZA DOMACO UPORABO

SLO Navodila za uporabo

PRVA UPORABA

Izberite mersko enotno teže (kg/lb) z odgovarjajocim izbirnim stikalom, ki se nahaja za tehtnico.

VSTAVITEV/ODSTRANITEV BATERIJ

Odprite prostor za baterije, ki se nahaja na spodnji strani tehtnice.

Litijsko baterijo je priložena.

POZOR Če tehtnice dlje časa ne boste uporabljali, vam svetujemo, da baterijo odstranite.

Baterijo zamenjajte, ko se na prikazovalniku prikaže napis »Lo«.

POSTAVITEV IN RAVNANJE S TEHTNICO

Tehtnico postavite na trdno in gladko površino, dalec od virov toplote. Ne izpostavljajte je soncnim žarkom ali mocni vlagi, ne tresite je in pazite, da vam ne pade. Ne posegajte v mehanizme tehtnice.

VKLOP

Stopite na tehtnico, ki se samodejno vključi in na zaslonu se prikaže izmerjena teža.

UPORABA

Za cim bolj natančno izmero teže, vam svetujemo, da na tehtnico stopite pocasi in na njej stojite nepremicno, dokler se na prikazovalniku ne izpiše vaša teža.

Pazite da so površina tehtnice in podplati popolnoma suhi, da vam ne bi spodrsnilo.

PORABA

Da bi bila poraba baterij kar se da nizka, ima tehtnica vgrajen sistem za samodejni izklop (10 sekund po uporabi).

ČIŠČENJE

Tehtnico čistite z mehko krpo, namoceno v vodi in cistilu. Ne potaplajte je v vodo.

Ne uporabljajte plina, vrele vode ali kemikalij.

Tehnične značilnosti

- TEHNOLOGIJA SAMODEJNEGA VKLOPA (SAMODEJNI VKLOP PRI ≥ 7 KG)
- VKLOP Z VIBRIRANJEM: 2,0 KG ~ 7 KG (PO VIBRIRANJU SE NA PRIKAZOVALNIKU PRIKAŽE NAPIS "0")
- SAMODEJNI IZKLOP
- NAPAJANJE Z 1 BATERIJO 3V LITHIUM 2032
- TEMPERATURA ZA IDEALNO DELOVANJE: 0°C ~ 40°C
- OBMOCJE TEHTANJA: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- OZNAKA ZA PORABO BATERIJE: LO
- OZNAKA ZA PREOBREMENITEV: ERR
- NATANČNOST: 100 G (0,2 LB)





UPUTE ZA UPORABU

ELEKTRONIČKA VAGA ZA UPORABU U KUĆANSTVU

HR Upute za uporabu

PRVA UPORABA

Odabрати jedinicu mjere za težinu (Kg/Lb) pomoću odgovarajućeg prekidača koji se nalazi na poledini vage.

STAVLJANJE/VAĐENJE BATERIJA

Otvoriti spremnik baterija koji se nalazi u donjem dijelu vage. Staviti baterije.

PAŽNJA Ako se vaga duže ne koristi, preporuča se izvaditi baterije. Zamijeniti baterije u trenutku kad se na zaslonu pojavi natpis "Lo".

POSTAVLJANJE I RUKOVANJE VAGOM

Staviti vagu na čvrstu i glatku površinu, podalje od izvora topline.

Ne izlagati vagu sunčevim zracima ili jakoj vlazi, ne tresti vagu i paziti da ona ne padne.

Ne oštećivati mehanizme krugova.

UKLJUČIVANJE

Popeti se na vagu; vaga će se automatski uključiti, a težina će se odmah pojaviti na zaslonu.

UPORABA

Za postizanje maksimalno preciznih vrijednosti, polako se popeti i ostati nepomični sve dok se na zaslonu ne pojavi težina. Provjerite jesu li vaga i stopala sasvim suhi kako se ne biste okliznuli.

POTROŠNJA

Da bi se smanjila na minimum potrošnja baterija, vaga je opremljena sustavom za automatsko gašenje (10 sekundi nakon uporabe).

ČIŠĆENJE

Očistiti mekom krpom navlaženom vodom i deterdžentom. Ne uranjati vagu u vodu. Ne koristiti plin, vrelu vodu ili kemijska sredstva.

Tehničke značajke

- TEHNOLOGIJA AUTOMATSKOG UKLJUČIVANJA (AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE KAPACITET \geq 7 KG)
- UKLJUČIVANJE S VIBRACIJOM: 2,0 KG ~ 7 KG (NAKON VIBRACIJE NA ZASLONU SE PRIKAZUJE "0")
- AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE
- NAPAJANJE: 1 BATERIJA 3V LITHIUM 2032
- TEMPERATURA ZA IDEALNI RAD: 0°C ~ 40°C
- MJERENJE TEŽINE: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- OZNAKA POTROŠENE BATERIJE: LO
- OZNAKA PREKOMJERNE TEŽINE: ERR
- PODIOCI: 100 G (0,2 LB)





ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ



Οδηγισο χρησισο

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Επιλέξτε μονάδα μέτρησης (Kg/Lb) βάρους από τον διακόπτη που βρίσκεται στο πίσω μέρος της ζυγαριάς.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Ανοίξτε τον περιέκτη της μπαταρίας που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αν η ζυγαριά δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα συνιστάται να αφαιρείται η μπαταρία. Αντικαταστήστε την μπαταρία όταν στην οθόνη βρεθεί η εγγραφή "Lo".

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή και λεία επιφάνεια μακριά από πηγές θερμότητας. Αποφύγετε την έκθεση στο φως του ήλιου ή σε έντονη υγρασία, την ανατάραξη ή την πτώση της ζυγαριάς. Μην χειρίζεστε τους μηχανισμούς των κυκλωμάτων της.

ΕΝΑΥΣΗ

Ανεβείτε στην επιφάνεια ζυγίσματος. Η ζυγαριά θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και το βάρος θα εμφανιστεί αμέσως στην οθόνη.

ΧΡΗΣΗ

Για αποκτήσετε τιμές μέγιστης ακρίβειας ανεβείτε αργά και παραμείνετε ακίνητοι μέχρι την εξαφάνιση του βάρους επάνω στην οθόνη. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της ζυγαριάς και το πέλαμα των ποδιών είναι εντελώς στεγνά ώστε να αποφύγετε να γλιστρήσετε.

ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ

Για να μειώσετε στο ελάχιστο την κατανάλωση των μπαταριών, η ζυγαριά διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (10 δευτερόλεπτα μετά τη χρήση).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε με ένα απαλό πανί βρεγμένο με νερό και απορρυπαντικό. Μην βυθίζεται τη ζυγαριά στο νερό. Μην χρησιμοποιείτε αέριο, βραστό νερό ή χημικά προϊόντα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΝΑΥΣΗΣ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΒΑΡΟΣ ≥ 7 KG)
- ΕΝΑΥΣΗ ΜΕ ΚΡΑΔΑΣΜΟ: 2,0 KG ~ 7 KG (ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΚΡΑΔΑΣΜΟ, ΕΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ "0")
- ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ
- ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ 3V LITHIUM 2032
- ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΓΙΑ ΙΔΑΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: 0°C ~ 40°C
- ΟΡΙΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΒΑΡΟΥΣ: 2,0 KG ~ 150 KG (330 LB)
- ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΞΑΝΤΛΗΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: LO
- ΕΝΔΕΙΞΗ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ: ERR
- ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΗ: 100 G (0,2 LB)



**I****INFORMAZIONE IMPORTANTE
PER LO SMALTIMENTO
AMBIENTALMENTE
COMPATIBILE****IMPORTANTE****Questo prodotto è conforme alla
Direttiva EU 2002/96/EC.**

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

GB**IMPORTANT INFORMATION
CONCERNING THE
ENVIRONMENTALLY
COMPATIBLE DISPOSAL OF THE
APPLIANCE****IMPORTANT****This product conforms to
EU Directive 2002/96/EC.**

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment prevent unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promote recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

The manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

F**INFORMATION IMPORTANTE
POUR L'ÉLIMINATION
COMPATIBLE AVEC
L'ENVIRONNEMENT****ATTENTION****Ce produit est conforme à la
directive EU 2002/96/EC.**

Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usé, contribue à éviter les effets nuisibles sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil.

Les fabricants et les importateurs ottempèrent à leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.



**D****WICHTIGE INFORMATION FÜR DEN BENUTZER ZUR UMWELTFREUNDLICHEN ENTSORGUNG DES GERÄTES****ACHTUNG****Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2002/96/EG.**

Das Symbol mit der durch gestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.



Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar.

Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyceln des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien aus denen das Gerät besteht.

Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem nach.

E**INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE****ATENCIÓN****Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EU 2002/96/EC.**

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Hay que llevarlo a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregarlo al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.



El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

NL**BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR HET MILIEUVRIENDELIJK AFDANKEN VAN ELEKTRONISCHE EN ELEKTRISCHE APPARATUUR****LET OP****Dit product voldoet aan de Machineryrichtlijn 2002/96/EG.**

Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak dat op de apparatuur is aangebracht, betekent dat de apparatuur aan het einde van zijn nuttige levensduur, gescheiden dient te worden ingezameld van ander normaal afval en de apparatuur zal moeten worden ingeleverd bij een erkend inzamelcentrum voor elektronische en elektrische apparatuur of dat het oude apparaat moet worden ingeruild bij de verkoper als de gebruiker zich een nieuw of gelijkwaardig product aanschafft.



De gebruiker is verantwoordelijk voor het inleveren van het afgedankte apparaat bij inzamelcentra, op straffe van de sancties op de overtredingen die voorgeschreven zijn door de geldende afvalwetgeving.

Voor meer informatie omtrent de beschikbare inzamelcentra, raadpleegt u uw plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

De fabrikanten en importeurs vervullen hun eigen verplichtingen voor het recyclen, behandelen, en verwerken van het afval dat zij produceren op een milieuvriendelijke wijze, zowel met collectieve als privé-systemen.



**P****INFORMAÇÕES IMPORTANTES
SOBRE A ELIMINAÇÃO
COMPATIVEL COM O AMBIENTE****ATENÇÃO****Este produto está em
conformidade com a Directiva EU
2002/96/EC.**

O símbolo do caixote com uma barra existente no aparelho indica que o produto, no fim da sua própria vida útil, deve ser tratado separadamente dos resíduos domésticos, devendo ser enviado para um centro de recolha selectiva para aparelhos eléctricos ou electrónicos ou então, devolvido ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho equivalente.



O utilizador é responsável pelo envio do aparelho para as estruturas de recolha adequadas, sob pena das sanções previstas na lei em vigor sobre os resíduos.

A recolha selectiva adequada para o envio sucessivo do aparelho eliminado para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais que compõem o produto.

Para informações mais pormenorizadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de eliminação de resíduos, ou à loja onde foi efectuada a aquisição.

Os fabricantes e importadores serão então responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente, seja directamente seja participando num sistema colectivo.

SLO**IPOMEMBNA INFORMACIJA O
OKOLJU PRIJAZNI
OBDELAVI POMEMBNA
INFORMACIJA O OKOLJU
PRIJAZNI OBDELAVI****VAŽNO****Ta izdelek je v skladu s
predpisi EU 2002/96/EC.**

Simbol prečrtanega koša na napravi pomeni da jetreba napravo ob koncu njene življenjske dobe obdelati ločeno od hišnih odpadkov. Treba ga je izročiti centru za ločeno zbiranje odrabljenih električnih in elektronskih naprav ali ga vrniti prodajalcu ob nakupu nove ekvivalentne naprave.



Uporabnik odgovarja za izročitev odrabljene naprave ustreznim zbirnim centrom, sicer tvega kazenske postopke, ki jih predvidevajo veljavni zakoni o odpadkih.

Z ločenim zbiranjem, reciklažo odrabljene naprave in okolju prijazno obdelavo je mogoče preprečiti morebitne negativne posledice na okolje in na zdravje ter omogoča reciklažo materialov, iz katerih je izdelek sestavljen.

Podrobnejše informacije o sistemih zbiranja odpadkov, ki so vam na razpolago, nudi lokalni servis za obdelavo smeti ali trgovina, v kateri ste kupili napravo.

Proizvajalci in uvozniki se zavedajo svoje odgovornosti za reciklažo, okolju prijazno obdelavo bodisi v neposredni obliki bodisi s sodelovanjem pri skupnem sistemu.

HR**INFORMACIJA VAŽNA ZA
SIGURNO ODLAGANJE****VAŽNO****Ovaj proizvod je u skladu s
Direktivom EU 2002/96/EC.**

Simbol prekrížene košare za otpatke označava da je proizvod na kraju svog upotrebnog vijeka predviđen za odlaganje odvojeno od kućnih otpadaka da se mora predati na ovlaštena odlagališta uza električni otpad ili prodavatelju kod kupovine sličnog uređaja.



Na kraju korisnog vijeka uređaja, dužnost je korisnika isti odložiti kod odgovarajućih prikupljališta otpada.

U protivnom može snosti zakonske posljedice propisane zakonom o odlaganju otpada.

Odvojeno prikupljanje i zbrinjavanje odloženog otpada na ekološki prihvatljivi način, pomaže u izbjegavanju negativnih učinaka materijala od kojih je prizvod izrađen na okoliš i zdravlje.

Za detaljnije informacije o pravilnom prikupljanju otpada obratite se ovlaštenim lokalnim odlagalištima otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Proizvođači i uvoznici dužni su ispuniti svoje obaveze o prikupljanju i zbrinjavanju otpada, bilo izravno, bilo sudjelovanjem u kolektivnom sustavu zbrinjavanja otpada.



**GR****ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ
ΤΗ ΙΑΘΕΣΗ ΦΙΛΙΚΗ ΠΡΟΣ ΤΟ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ****ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

**Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με
την Ευρωπαϊκή Οδηγία
2002/96/ΕΟΚ.**

Το σήμα του διαγεγραμμένου κάδου που επαναφέρεται στη συσκευή σημαίνει ότι το προϊόν, στο τέλος της χρήσιμης ζωής του, από τη στιγμή που πρέπει να επεξεργαστεί ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, πρέπει να παραδοθεί σε ένα κέντρο επιλεκτικής συλλογής για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή να επιστραφεί στον λιανοπωλητή όταν γίνει η αγορά της καινούργιας αντίστοιχης συσκευής.



Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη παράδοση της συσκευής στο τέλος της ζωής της στα ειδικά κέντρα συλλογής, επί ποινή των κυρώσεων που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία περί απορριμάτων.

Η κατάλληλη επιλεκτική συλλογή για την προώθηση ανακύκλωσης της συσκευής, την επεξεργασία και τη διάθεση φιλική προς το περιβάλλον επιτρέπουν να αποφευχθούν πιθανές δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην υγεία και διευκολύνει την ανακύκλωση των υλικών που αποτελούν το προϊόν.

Για πιο λεπτομερειακές πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, απευθυνθείτε στη τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο κάνατε την αγορά.

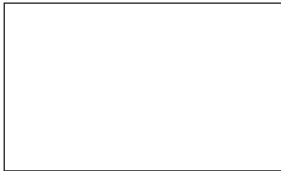
Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς φέρνουν την ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία, τη διάθεση φιλική προς το περιβάλλον είτε κατευθείαν είτε συμμετέχοντας σε ένα ομαδικό σύστημα.





Timbro del Rivenditore
Dealer stamp
Timbre du revendeur
Händlerstempel
Sello del vendedor
Stempel van de venkoper
Carimbo do revendedor
Печать продавца
Zig prodajalca
Pečat trgovca
Σφραγίδα του λιανοπωλητή
经销商章

Data - Date
Date - Datum
Fecha - Datum
Data - Дата
Datum
Datum
Ημερομηνία
日期



GEDY S.p.A. - Via Dell'Industria, 6 - 21040 ORIGGIO (VA) - Italia
Tel +39.02.96.95.01 - Fax comm. +39.02.96.73.43.01
www.gedy.com - e-mail: info@gedy.com

REV 003 del 11/06/2014

